

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2015/1734 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Σεπτεμβρίου 2015

με την οποία καθορίζεται η θέση που πρέπει να ληφθεί, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, κατά τη 12η Γενική Συνέλευση της Διακυβερνητικής Οργάνωσης περί των διεθνών σιδηροδρομικών μεταφορών (ΟΤΙΦ) όσον αφορά ορισμένες τροποποιήσεις της σύμβασης για τις διεθνείς σιδηροδρομικές μεταφορές (COTIF) και των προσαρτημάτων της

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΈΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 91, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Ένωση προσχώρησε στη σύμβαση για τις διεθνείς σιδηροδρομικές μεταφορές της 9ης Μαΐου 1980, όπως τροποποιήθηκε με το πρωτόκολλο του Βιλνιους της 3ης Ιουνίου 1999 («Σύμβαση COTIF»), δυνάμει της απόφασης 2013/103/ΕΕ του Συμβουλίου ⁽¹⁾.
- (2) Όλα τα κράτη μέλη, πλην της Κύπρου και της Μάλτας, είναι συμβαλλόμενα μέρη της σύμβασης COTIF και την εφαρμόζουν.
- (3) Η Γενική Συνέλευση, που έχει συσταθεί σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 στοιχείο α) της σύμβασης COTIF («Γενική Συνέλευση»), κατά τη 12η σύνοδό της που πρόκειται να πραγματοποιηθεί από 29 έως 30 Σεπτεμβρίου 2015, αναμένεται να αποφασίσει σχετικά με ορισμένες τροποποιήσεις της σύμβασης COTIF, καθώς και των προσαρτημάτων της Δ (Ενιαίοι νομικοί κανόνες σχετικά με τα συμβόλαια χρήσης οχημάτων στη διεθνή σιδηροδρομική κυκλοφορία — CUV), ΣΤ (Ενιαίοι νομικοί κανόνες σχετικά με την επικύρωση των τεχνικών προτύπων και την υιοθέτηση ενιαίων τεχνικών κανόνων που εφαρμόζονται στο σιδηροδρομικό υλικό που προορίζεται να χρησιμοποιηθεί στη διεθνή κυκλοφορία — APTU) και Ζ (Ενιαίοι νομικοί κανόνες σχετικά με την τεχνική αποδοχή σιδηροδρομικού υλικού που χρησιμοποιείται στη διεθνή κυκλοφορία — ATMF).
- (4) Η θέση της Ένωσης σε ορισμένα θέματα θα πρέπει να ληφθεί σύμφωνα με το άρθρο 218 παράγραφος 9 της Συνθήκης, επειδή οι αποφάσεις σχετικά με τις εν λόγω τροποποιήσεις που πρόκειται να ληφθούν από τη Γενική Συνέλευση είναι πράξεις που παράγουν έννομα αποτελέσματα και το αντικείμενό τους εμπίπτει στην αρμοδιότητα της Ένωσης.
- (5) Οι τροποποιήσεις της σύμβασης COTIF αποσκοπούν στην επικαιροποίηση των καθηκόντων της επιτροπής τεχνικών εμπειρογνομόνων και του σύμφωνα με το ενωσιακό δίκαιο ορισμού του «κατόχου» και στην αλλαγή ορισμένων κανόνων σχετικά με τη χρηματοδότηση, τους ελέγχους των λογαριασμών και τις εκθέσεις της Διακυβερνητικής Οργάνωσης περί των διεθνών σιδηροδρομικών μεταφορών (ΟΤΙΦ), καθώς και σε ορισμένες διοικητικές αλλαγές ήσσονος σημασίας.
- (6) Οι τροποποιήσεις του προσαρτήματος Δ (CUV), που κατέθεσε ο γενικός γραμματέας του ΟΤΙΦ, αποσκοπούν στη διασαφήνιση των ρόλων του κατόχου και του υπευθύνου για τη συντήρηση στα συμβόλαια χρήσης οχημάτων στη διεθνή σιδηροδρομική κυκλοφορία.
- (7) Οι τροποποιήσεις των προσαρτημάτων ΣΤ (APTU) και Ζ (ATMF) είναι να διευκρινιστεί το πεδίο εφαρμογής τους με τη διαγραφή της αναφοράς σε «άλλο υλικό σιδηροδρόμων».

⁽¹⁾ Απόφαση 2013/103/ΕΕ του Συμβουλίου, της 16ης Ιουνίου 2011, για την υπογραφή και τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Διακυβερνητικής Οργάνωσης περί των διεθνών σιδηροδρομικών μεταφορών σχετικά με την προσχώρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη σύμβαση περί των διεθνών σιδηροδρομικών μεταφορών (COTIF), της 9ης Μαΐου 1980, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο του Βιλνιους στις 3 Ιουνίου 1999 (ΕΕ L 51 της 23.2.2013, σ. 1).

- (8) Οι τροποποιήσεις των προσαρτημάτων Δ (CUV), ΣΤ (APTU) και Ζ (ATMF) της σύμβασης COTIF, καθώς και ορισμένες τροποποιήσεις της ίδιας της σύμβασης COTIF, εμπίπτουν στην αρμοδιότητα της Ένωσης και είναι σύμφωνες με το δίκαιο και τους στρατηγικούς στόχους της Ένωσης, η οποία θα πρέπει, επομένως, να τις υποστηρίξει.
- (9) Η θέση της Ένωσης κατά τη 12η Γενική Συνέλευση θα πρέπει, επομένως, να βασιστεί στο παράρτημα της παρούσας απόφασης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης κατά τη 12η Γενική Συνέλευση, στο πλαίσιο της σύμβασης COTIF, είναι σύμφωνη με το παράρτημα της παρούσας απόφασης.
2. Οι εκπρόσωποι της Ένωσης στη Γενική Συνέλευση δύνανται να συμφωνήσουν σε ήσσονος σημασίας αλλαγές στα έγγραφα που αναφέρονται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης, χωρίς άλλη απόφαση του Συμβουλίου.

Άρθρο 2

Οι αποφάσεις της 12ης Γενικής Συνέλευσης, όταν εγκριθούν, δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, με αναφορά της έναρξης ισχύος τους.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 18 Σεπτεμβρίου 2015.

Για το Συμβούλιο
Η Πρόεδρος
C. DIESCHBOURG

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Παραπομπές σε έγγραφα

Τα έγγραφα που αφορούν την αναθεώρηση της σύμβασης COTIF και των προσαρτημάτων της είναι διαθέσιμα στον ιστότοπο του ΟΤΙΦ:

<http://www.otif.org/en/law/general-assembly/working-documents-concerning-revision-of-cotif.html>.

2. Παρατηρήσεις και θέσεις σχετικά με τα θέματα της ημερήσιας διάταξης

Θέμα 1. Εκλογή Προέδρου και Αντιπροέδρων

Έγγραφο: ουδέν.

Άσκηση των δικαιωμάτων ψήφου: κράτη μέλη.

Συντονισμένη θέση: ουδεμία.

Θέμα 2. Έγκριση της ημερήσιας διάταξης

Έγγραφο: AG 12/2, AG 12/2 Add.1.

Άσκηση των δικαιωμάτων ψήφου: κράτη μέλη.

Συντονισμένη θέση: ουδεμία.

Θέμα 3. Σύσταση της επιτροπής διαπιστευτηρίων

Έγγραφο: ουδέν.

Άσκηση των δικαιωμάτων ψήφου: κράτη μέλη.

Συντονισμένη θέση: ουδεμία.

Θέμα 4. Οργάνωση εργασιών και ορισμός τυχόν επιτροπών που θα κριθούν αναγκαίες

Έγγραφο: ουδέν.

Άσκηση των δικαιωμάτων ψήφου: κράτη μέλη.

Συντονισμένη θέση: ουδεμία.

Θέμα 5. Εκλογή του γενικού γραμματέα για το διάστημα 1η Ιανουαρίου 2016 — 31η Δεκεμβρίου 2018

Έγγραφο: AG 12/5, AG 12/5.1, AG 12/5.2.

Άσκηση των δικαιωμάτων ψήφου: κράτη μέλη.

Συντονισμένη θέση: ουδεμία.

Και οι δύο υποψήφιοι προέρχονται από κράτη μέλη της ΕΕ (Αυστρία και Γαλλία).

Θέμα 6. Μέλη του ΟΤΙΦ — Γενική κατάσταση

Έγγραφο: AG 12/6.

Άσκηση των δικαιωμάτων ψήφου: άνευ αντικειμένου.

Συντονισμένη θέση: ουδεμία.

Θέμα 7. Πλαίσιο προϋπολογισμού

Έγγραφα: AG 12/7.1, AG 12/7.2.

Άσκηση των δικαιωμάτων ψήφου: κράτη μέλη.

Συντονισμένη θέση: ουδεμία.

Θέμα 8. Μερική αναθεώρηση της σύμβασης COTIF — Κυρίως σύμβαση

Έγγραφα: AG 12/8, AG 12/8 Add. 1, AG 12/8 Add. 2.

Άσκηση των δικαιωμάτων ψήφου: κράτη μέλη.

Συντονισμένη θέση:

Να υποστηριχθούν οι τροπολογίες (συντακτική αλλαγή με σκοπό να αντικατασταθεί η αναφορά στις «Ευρωπαϊκές Κοινότητες» από αναφορά στην «Ευρωπαϊκή Ένωση») στο άρθρο 3 (Διεθνής συνεργασία).

Να υποστηριχθούν οι τροπολογίες στο άρθρο 12 (Εκτέλεση αποφάσεων. Κατασχέσεις), δεδομένου ότι τροποποιούν τον ορισμό του «κατόχου» καθιστώντας τον σύμφωνο με το δίκαιο της ΕΕ.

Να υποστηριχθούν οι τροπολογίες στο άρθρο 20 (Επιτροπή τεχνικών εμπειρογνομόνων), δεδομένου ότι είναι απαραίτητες για την επικαιροποίηση των ενιαίων νομικών κανόνων APTU και ATMF, προκειμένου να εξακολουθήσουν να είναι σύμφωνοι με το δίκαιο της ΕΕ.

Λοιπές τροπολογίες: δεν υπάρχει θέση της ΕΕ.

Θέμα 9. Μερική αναθεώρηση του προσαρτήματος Β (ENK/CIM)

Έγγραφο: AG 12/9.

Άσκηση των δικαιωμάτων ψήφου: κράτη μέλη.

Να ληφθεί υπόψη η έκθεση του γενικού γραμματέα σχετικά με την πρόοδο και τη συνέχιση των εργασιών αναθεώρησης του εν λόγω προσαρτήματος.

Θέμα 10. Μερική αναθεώρηση του προσαρτήματος Δ (ENK/CUV)

Έγγραφα: AG 12/10, AG 12/10 Add. 1, AG 12/10 Add. 2, AG 12/10 Add. 3.

Άσκηση των δικαιωμάτων ψήφου: ΕΕ.

Συντονισμένη θέση:

Να υποστηριχθούν οι τροπολογίες στο άρθρο 9 και στην αιτιολογική έκθεση, σύμφωνα με τη θέση της ΕΕ που κατατέθηκε στην 25η σύνοδο της αναθεωρητικής επιτροπής του ΟΤΙΕ ⁽¹⁾, επειδή διασαφηνίζουν τους ρόλους του κατόχου και του υπεύθυνου για τη συντήρηση σύμφωνα με το δίκαιο της ΕΕ.

Το νέο άρθρο 1α, που προτάθηκε από τη Γερμανία με το έγγραφο AG 12/10 Add. 3, συζητήθηκε και υποστηρίχθηκε από την ομάδα εργασίας της ΕΕ, που απαρτίζεται από εκπροσώπους των κρατών μελών και του τομέα των σιδηροδρόμων, στη συνεδρίαση της 26ης Νοεμβρίου 2014. Παρόμοια διάταξη υπάρχει επίσης στο CIM (Άρθρο 2 — Διατάξεις του δημοσίου δικαίου). Κατά συνέπεια, πρέπει να υποστηριχθεί και αυτή η πρόταση.

⁽¹⁾ Απόφαση του Συμβουλίου, της 24ης Ιουνίου 2014, σχετικά με τον καθορισμό της θέσης που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης κατά την 25η σύνοδο της αναθεωρητικής επιτροπής του ΟΤΙΕ, όσον αφορά ορισμένες τροπολογίες στη σύμβαση για τις διεθνείς σιδηροδρομικές μεταφορές (σύμβαση COTIF) και στα προσαρτήματά της (2014/699/EU), ΕΕ L 293 της 9.10.2014, σ. 26.

Θέμα 11. Μερική αναθεώρηση του προσαρτήματος ΣΤ (ENK/APTU)

Έγγραφο: AG 12/11.

Άσκηση των δικαιωμάτων ψήφου: ΕΕ.

Συντονισμένη θέση: Να υποστηριχθεί η τροπολογία στο άρθρο 3, που αποσκοπεί στην αποσαφήνιση του πεδίου εφαρμογής, με διαγραφή της φράσης «άλλο σιδηροδρομικό υλικό» και με σχετική τροποποίηση της αιτιολογικής έκθεσης.

Θέμα 12. Αναθεώρηση του προσαρτήματος Ζ (ENK/ATMF)

Έγγραφο: AG 12/12.

Άσκηση των δικαιωμάτων ψήφου: ΕΕ.

Συντονισμένη θέση: Να υποστηριχθούν οι τροπολογίες στα άρθρα 1 και 3, που αποσκοπούν στην αποσαφήνιση του πεδίου εφαρμογής, με διαγραφή της φράσης «άλλο σιδηροδρομικό υλικό» και με σχετική τροποποίηση της αιτιολογικής έκθεσης.

Θέμα 13. Αναθεωρημένη και ενοποιημένη αιτιολογική έκθεση

Έγγραφο: AG 12/13, AG 12/13 Add.1-10.

Άσκηση των δικαιωμάτων ψήφου: κράτη μέλη.

Συντονισμένη θέση: Να ληφθεί υπόψη η αναθεωρημένη και ενοποιημένη αιτιολογική έκθεση και να ανατεθεί στον Γενικό Γραμματέα να περιλάβει τις εγκριθείσες από την εν λόγω Γενική Συνέλευση επεξηγήσεις, οι οποίες αφορούν τις τροπολογίες στην COTIF και τα προσαρτήματά της που ενέκρινε η εν λόγω Γενική Συνέλευση. Ωστόσο, η φράση «... εφαρμόζεται στις δραστηριότητες του υπεύθυνου για τη συντήρηση φορέα (ECM), ή...» πρέπει να απαλειφθεί από τις επεξηγήσεις σχετικά με το άρθρο 3α, παράγραφος 10, δεύτερη πρόταση. Επιπλέον, στο γερμανικό κείμενο οι επεξηγήσεις σχετικά με το άρθρο 15, παράγραφος 1, δεύτερη πρόταση θα πρέπει να τροποποιηθούν ως εξής:

«In Übereinstimmung mit den gängigen Verfahren verschiedener Vertragsstaaten und zur expliziteren Klarstellung der Pflichten des Halters, obliegt dem Halter die Verpflichtung, den ihm zugeordneten Fahrzeugen eine ECM zuzuweisen.»

Θέμα 14. Ενιαίο σιδηροδρομικό δίκαιο

Έγγραφο: AG 12/14.

Άσκηση των δικαιωμάτων ψήφου: κράτη μέλη.

Συντονισμένη θέση: ουδεμία.

Θέμα 15. Έκθεση σχετικά με τις δραστηριότητες της Διοικητικής Επιτροπής το χρονικό διάστημα 1η Οκτωβρίου 2012 — 30 Σεπτεμβρίου 2015

Έγγραφο: AG 12/15.

Άσκηση των δικαιωμάτων ψήφου: κράτη μέλη.

Συντονισμένη θέση: ουδεμία.

Θέμα 16. Εκλογή της Διοικητικής Επιτροπής για το χρονικό διάστημα 1η Οκτωβρίου 2015 — 30 Σεπτεμβρίου 2018 (σύνθεση και προεδρία)

Έγγραφο: AG 12/16.

Άσκηση των δικαιωμάτων ψήφου: κράτη μέλη.

Συντονισμένη θέση: ουδεμία.

Θέμα 17. Προσωρινά προβλεπόμενη ημερομηνία για την 13η Γενική Συνέλευση

Έγγραφο: ουδέν.

Άσκηση των δικαιωμάτων ψήφου: άνευ αντικειμένου.

Συντονισμένη θέση: ουδεμία.

Θέμα 18. Διάφορα

Έγγραφο: δεν είναι διαθέσιμο.

Άσκηση των δικαιωμάτων ψήφου: θα πρέπει να καθοριστεί επιτόπου, αν χρειαστεί.

Συντονισμένη θέση: θα πρέπει να καθοριστεί επιτόπου, αν χρειαστεί.

Θέμα 19. Τυχόν εντολές της Γενικής Συνέλευσης

Έγγραφο: δεν είναι διαθέσιμο.

Άσκηση των δικαιωμάτων ψήφου: θα πρέπει να καθοριστεί επιτόπου, αν χρειαστεί.

Συντονισμένη θέση: θα πρέπει να καθοριστεί επιτόπου, αν χρειαστεί.

Θέμα 20. Ενδεχομένως, εκθέσεις επιτρόπων

Έγγραφο: δεν είναι διαθέσιμο.

Άσκηση των δικαιωμάτων ψήφου: θα πρέπει να καθοριστεί επιτόπου, αν χρειαστεί.

Συντονισμένη θέση: θα πρέπει να καθοριστεί επιτόπου, αν χρειαστεί.

Θέμα 21. Έγκριση εντολών, αποφάσεων, συστάσεων και άλλων εγγράφων της Γενικής Συνέλευσης (τελικό έγγραφο)

Έγγραφο: δεν είναι διαθέσιμο.

Άσκηση των δικαιωμάτων ψήφου: κράτη μέλη.

Συντονισμένη θέση: θα πρέπει να καθοριστεί επιτόπου, αν χρειαστεί.
